

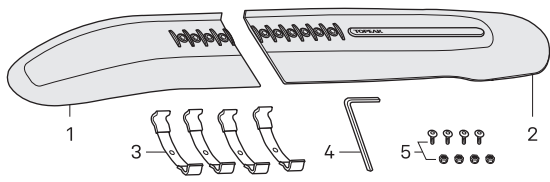


TETRARACK FENDER M2

PREPARE TO RIDE

EN D F E I PL J KR CH

TETRARACK FENDER M2



- 1 Fender A
- 2 Fender B
- 3 Mounting clips
- 4 Allen key 2,5mm x 1
- 5 4 Mounting Hardware

- 1 Guardabarras A
- 2 Guardabarras B
- 3 Clips para el montaje
- 4. Llave Allen de 2,5mm x 1
- 5. 4 tornillos para el montaje

- 1. 펜더 A
- 2. 펜더 B
- 3. 장착 클립
- 4. 2.5mm 육각렌치 x 1
- 5. 장착 볼트 너트 x 4

- 1 Schutzblech A
- 2 Schutzblech B
- 3 Montageclips
- 4 1x 2,5 mm Inbus-Schlüssel
- 5 Befestigungsmaterial (4 Sets)

- 1 Parafango A
- 2 Parafango B
- 3 Clip di montaggio
- 4 Chiave a brugola 2,5mm x 1
- 5 4 viti di montaggio

- 1 フェンダー-A
- 2 フェンダー-B
- 3 取付用クリップ
- 4 六角レンチ 2.5mm x 1
- 5 取付ボルト、ナット x 4

- 1 garde-boue A
- 2 garde-boue B
- 3 clips de montage
- 4 Clé Allen de 2,5 mm x 1
- 5 4 Matériel de montage

- 1 Biotnik A
- 2 Biotnik B
- 3 Klipsy montażowe
- 4 Imbus 2,5mm x 1
- 5 4 Osprzet montażowy

- 1 泥除A
- 2 泥除B
- 3 扣片
- 4 2.5mm 六角扳手x1
- 5 螺絲M4x8mm / 螺母x4

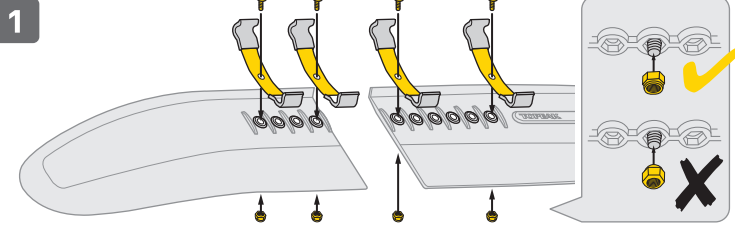
VERY IMPORTANT

Montageclips nicht verbiegen.
Ne pliez pas les clips de montage.
No doble los clips de montaje.
Non piegare le clip di montaggio.
Nie zginaj klipsów montażowych.
장착 클립을 구부리지 마십시오.
取付用クリップは曲げないでください。
禁止彎折扣片

Do not bend the Mounting clips.

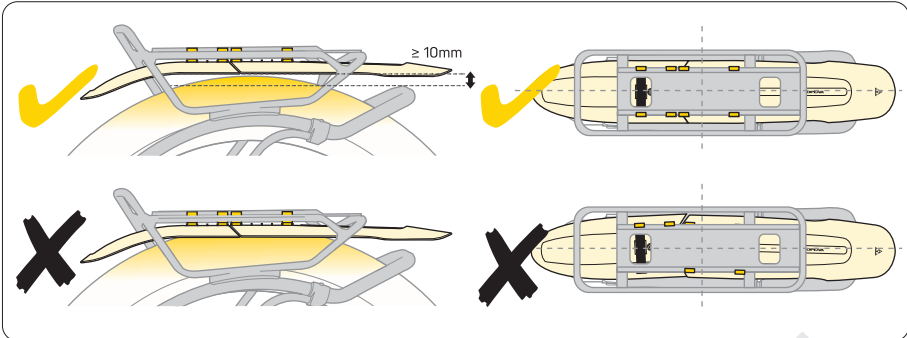
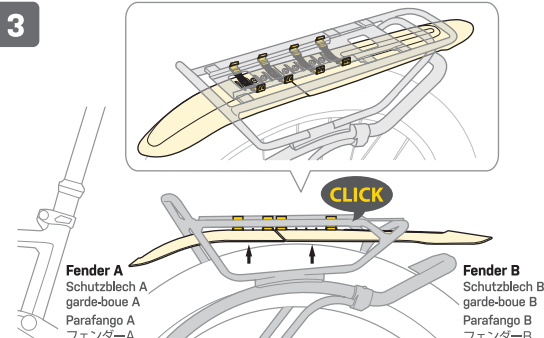
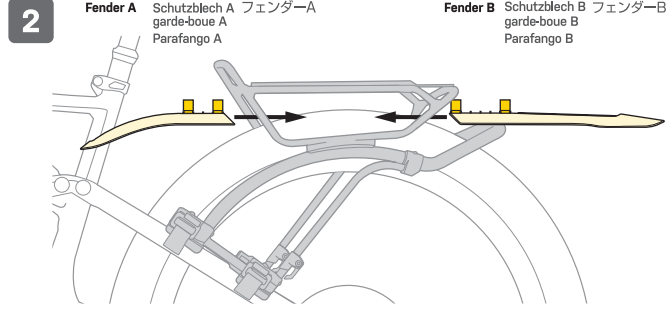
INSTALLATION

MONTAGE / INSTALACIÓN / MONTAŻ / 取付方法 / 장착 / 安裝



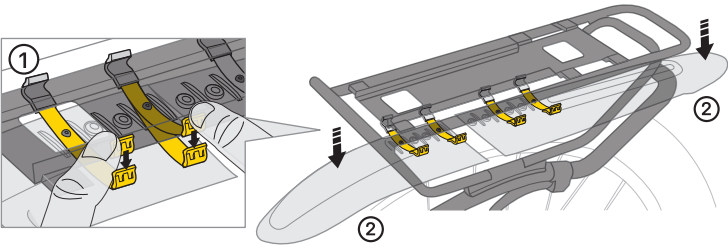
Recommended Torque Value
Couple recommandé Empfohlenes Drehmoment Zalecany moment obrotowy 推奨トルク

1.5 Nm



REMOVE

ABNEHMEN / RETRAIT / DESMONTAR / USUN / 取り外し / 取下装置



The proper tire clearance of TETRARACK FENDER M2 must be larger than 10mm. Improper tire clearance may cause damage to TETRARACK FENDER M2, your bike, or bodily injury.

Der korrekte Reifenabstand des TetraRack Fender M2 muss mehr als 10 mm betragen. Unzureichender Reifenabstand kann zu Schäden am TetraRack Fender M2, am Fahrrad oder gar zu Verletzungen führen.

Le dégagement de pneu approprié du TETRARACK FENDER M2 doit être supérieur à 10 mm. Un dégagement incorrect des pneus peut endommager le TETRARACK FENDER M2, votre vélo ou causer des blessures corporelles.

El espacio libre adecuado entre los neumáticos y TETRARACK FENDER M2 debe ser superior a 10 mm. La distancia inadecuada de los neumáticos puede dañar el TETRARACK FENDER M2, su bicicleta o incluso causar lesiones corporales.

Lo spazio tra la copertura e il parafango TETRARACK FENDER M2 deve essere di almeno 10mm. Una distanza non sufficiente potrebbe danneggiare TETRARACK FENDER M2, la tua bici o causare ferite.

Prawidłowy prześwit opony musi być większy niż 10 mm. Nieprawidłowy prześwit może spowodować uszkodzenie TETRARACK FENDER M2, roweru lub obrażenia ciała.

TETRARACK FENDER M2와 타이어의 간격은 10mm 이상이어야 합니다. 타이머와 사이가 적절하지 않을 경우 TETRARACK FENDER M2 및 자전거 또는 신체 상해를 입을 수 있습니다.

テトララック フェンダー M2を取り付けるときは、タイヤとの間隔を10mm以上確保してください。タイヤとの間隔が不足しているとテトララック フェンダー M2や自転車に損傷したり、ケガを負ったりする恐れがあります。

輪胎間隙必須大於1公分，錯誤的角度及輪胎間隙可能造成產品或車損壞，並危及人身安全。

WARNING NOTES

SICHERHEITSHINWEISE / NOTES D'AVERTISSEMENT / NOTAS DE ADVERTENCIA / NOTE DI AVVERTIMENTO / 注意 / 경고 / 警告

- Clean TETRARACK M2 / M2L mounting area prior to installing TETRARACK FENDER M2.
- Check TETRARACK FENDER M2 after every ride for secure mounting. If there is any exaggerated movement of TETRARACK FENDER M2 during a ride, stop riding immediately.
- Do not engage in extreme riding, such as jumping, when using TETRARACK FENDER M2.

- Montagebereich am TetraRack M2 / M2L Gepäckträger vor der Montage des TetraRack Fender M2 reinigen.
- TetraRack Fender M2 nach jeder Fahrt auf sicheren Sitz überprüfen. Sollte sich der TetraRack Fender M2 während der Fahrt übermäßig bewegen, die Fahrt sofort unterbrechen.
- Keine extremen Fahrten, wie z.B. Sprünge, durchführen, wenn der TetraRack Fender M2 montiert ist.

- Nettoyez la zone de montage du TETRARACK M2 / M2L avant d'installer le TETRARACK FENDER M2.
- Vérifiez le TETRARACK FENDER M2 après chaque sortie pour un montage sûr. S'il y a un mouvement exagéré du TETRARACK FENDER M2 pendant un trajet, arrêtez immédiatement de rouler.
- Ne vous engagez pas dans des conduites extrêmes, telles que des sauts, lorsque vous utilisez le FENDER TETRARACK M2.

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。

網址：www.topeak.com

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.
* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

- Limpieza de la área de montaje de TETRARACK M2 / M2L antes de instalar TETRARACK FENDER M2.
- Revisar el TETRARACK FENDER M2 después de cada uso para asegurar el montaje. Si hubiera algún movimiento inesperado durante un viaje o ruta, par inmediatamente y desmonte el guardabarras.
- No realice una conducción extrema cuando utilice TETRARACK FENDER M2.

- Pulire l'area di montaggio del portapacchi TETRARACK M2/M2L prima di montare TETRARACK FENDER M2.
- Controllare TETRARACK FENDER M2 dopo ogni pedalata per un montaggio sicuro. In caso di movimento esagerato di TETRARACK FENDER M2 durante la pedalata, interrompere subito l'attività.
- Non intraprendere percorsi estremi, per esempio con salti, durante l'uso di TETRARACK FENDER M2.

- Przed zamontowaniem TETRARACK FENDER M2 oczyść obszar montażu TETRARACK M2 / M2L.
- Sprawdź TETRARACK FENDER M2 po każdej jeździe pod kątem bezpiecznego montażu. Jeśli podczas jazdy TETRARACK FENDER M2 nadmiernie się rusza, natychmiast przewij jazdę.
- Podczas korzystania z TETRARACK FENDER M2 nie należy skakać na rowerze.

- TETRARACK FENDER M2를 설치하기 전에 TETRARACK M2 / M2L 장착 되는 부분을 청소하십시오.
- 매번 TETRARACK FENDER M2가 단단히 장착되었는지 확인하십시오. 주행중에 TETRARACK FENDER M2가 과장되게 움직이는 경우, 즉시 탑승을 중단하십시오.
- TETRARACK FENDER M2를 사용할 때 점프 및 악트립 주행(다운힐등)을 하지 마십시오.

- テトララック フェンダー M2を取り付ける前にテトララック M2/M2Lを清掃してください。
- 乗車のたびにテトララック フェンダーM2がしっかりと取り付けられていることを確認してください。乗車中にテトララック フェンダーM2が大きく動く場合は、すぐに走行を中止してください。
- テトララック フェンダー M2を使用するときは、ジャンプなどの激しい走行をしないでください。

- 安裝前請擦試安裝區域，確保安裝位置無髒汙。
- 每次騎乘前請檢查TETRARACK FENDER M2是否穩固，若有鬆脫請重新安裝後再使用；騎乘中若發生危險搖晃鬆脫，請立即停止騎乘。
- 使用TETRARACK FENDER M2時請勿從事跳躍、飛躍等極端運動。

WARRANTY

GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTÍA / GWARANCJA / 保証期間 / 產品保固

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による不良が対象です。
* スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。
ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。
領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。
お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改直、およびご取扱説明書に従わない本来の用途以外の使用による故障は保証を受けられません。
故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。